

Notice d'utilisation

Infinity Acute Care System



AVERTISSEMENT

Pour utiliser correctement ce dispositif médical, lire et respecter cette notice d'utilisation.

Cockpits Médicaux Infinity

Conventions typographiques

- 1 Les numéros consécutifs indiquent les différentes étapes d'une opération, la numérotation commençant par « 1 » pour chaque nouvelle séquence d'actions.
- Les points signalent des actions individuelles ou différentes options.
- Les tirets sont utilisés pour les listes de données, d'options ou d'objets.
- (A) Les lettres indiquées entre parenthèses renvoient à des éléments de l'illustration correspondante.
- A Les lettres des illustrations indiquent des éléments auxquels il est fait référence dans le texte.

Tous les textes apparaissant à l'écran et tous les marquages de l'appareil sont imprimés en gras et en italique, par exemple, **PEP**, **Air** ou **Réglages d'alarme**.

Images affichées à l'écran

La notice recourt à des représentations schématiques des images, dont l'apparence et la configuration peuvent différer des écrans affichés.

Utilisation des termes

Dräger emploie le terme « accessoire » non seulement pour les accessoires au sens de la norme CEI 60601-1, mais aussi pour les pièces consommables, les pièces amovibles et les pièces fixes.

Marques déposées

Marques déposées	Dépositaire de la marque
Infinity®	Dräger
Acute Care System™	Dräger
Medical Cockpit™	Dräger

Informations générales sur la sécurité

AVERTISSEMENT

Les messages d'AVERTISSEMENT délivrent des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des accidents graves.

ATTENTION

Les messages de mise en garde ATTENTION fournissent des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées chez l'utilisateur ou le patient, ainsi que l'endommagement du dispositif médical ou d'autres objets.

REMARQUE

Les REMARQUES délivrent des informations complémentaires destinées à faciliter l'utilisation.

Abréviations et symboles

Consulter les sections « Symboles » et « Abréviations », à la page 22 pour de plus amples explications.

Définition des groupes cibles

Pour ce produit, les utilisateurs, le personnel de service et les experts sont définis comme étant les groupes cibles.

Ces groupes cibles doivent avoir reçu des indications concernant l'utilisation du produit et posséder la formation ainsi que les connaissances nécessaires pour utiliser, installer, retraiter, entretenir ou réparer le produit. Les groupes cibles doivent comprendre la langue du présent document.

Le produit doit être utilisé, installé, retraité, entretenu ou réparé exclusivement par les groupes cibles définis.

Les utilisateurs

Les utilisateurs sont des personnes qui utilisent le produit conformément à son domaine d'application.

Le personnel de service

Les membres du personnel de service sont des personnes responsables de la maintenance du produit.

Le personnel de service doit être formé à la maintenance des dispositifs médicaux et il doit installer, retraiter et entretenir le produit.

Les experts

Les experts sont des personnes qui assurent les réparations ou effectuent des travaux de maintenance complexes sur le produit.

Les experts doivent posséder l'expérience et les connaissances nécessaires pour réaliser les travaux de maintenance complexes sur le produit.

Table des matières

Pour votre sécurité et celle de vos patients.	7	Données techniques	47
Informations générales sur la sécurité	8	Infinity C500/C700	48
Application	13	Infinity C700 pour IT	50
Domaine d'application	14	Index	51
Environnement d'utilisation	14		
Généralités sur le système	15		
Généralités	16		
Infinity C500	17		
Infinity C700	19		
Symboles	21		
Abréviations	22		
Fonctions matérielles	23		
Généralités	24		
Barre d'alarme	24		
Bouton rotatif	25		
Boutons fixes	26		
LED	27		
Solutions de montage	28		
Principe de fonctionnement	29		
Interface utilisateur	30		
Éléments de disposition	30		
Couleurs	35		
Personnalisation de l'affichage	36		
Nettoyage	37		
Informations relatives à la sécurité	38		
Procédure de retraitement	38		
Maintenance	41		
Généralités	42		
Maintenance du cockpit	43		
Inspection	43		
Inspections de sécurité	44		
Mise au rebut	45		
Mise au rebut du dispositif médical	46		

Page laissée vierge intentionnellement

Pour votre sécurité et celle de vos patients

Informations générales sur la sécurité.	8
Respecter scrupuleusement cette notice d'utilisation	8
Maintenance.	8
Accessoires	8
Ne pas utiliser dans des zones à risque d'explosion ou des atmosphères enrichies en oxygène	9
Appareils raccordés	9
Sécurité du raccordement à d'autres appareils électriques.	9
Connexion au réseau informatique.	9
Associations d'appareils.	9
Conservation de la notice d'utilisation	10
Informations sur la compatibilité électromagnétique	10
Protection antivirus.	12

Informations générales sur la sécurité

Les messages d'AVERTISSEMENT et de mise en garde ATTENTION suivants s'appliquent à l'usage général du dispositif médical.

Les messages d'AVERTISSEMENT et de mise en garde ATTENTION spécifiques aux sous-systèmes ou à des caractéristiques particulières du dispositif médical figurent dans les chapitres respectifs de cette notice d'utilisation ou de la notice d'autres produits utilisés avec cet appareil.

Respecter scrupuleusement cette notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

Risque de fonctionnement ou d'utilisation incorrects

Toute manipulation du dispositif médical suppose la connaissance et l'observation scrupuleuse de tous les paragraphes de cette notice d'utilisation. Le dispositif médical est uniquement conçu pour l'utilisation décrite dans « Domaine d'application », page 14.

Respecter strictement tous les messages d'AVERTISSEMENT et de mise en garde ATTENTION figurant dans cette notice d'utilisation et sur les étiquettes du dispositif médical. La non-observation de ces consignes de sécurité revient à utiliser le dispositif médical en dehors de son domaine d'application.

Maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de défaillance du dispositif médical et de blessure du patient

Le dispositif médical doit être régulièrement inspecté et entretenu par le personnel de service. Les réparations et les travaux de maintenance complexes sur le dispositif médical doivent être réalisés par des experts.

Le non-respect des recommandations indiquées ci-avant peut entraîner une défaillance du dispositif médical et causer une blessure du patient. Observer le chapitre « Maintenance ».

Dräger recommande de souscrire un contrat de service avec DrägerService et de confier tous les travaux de réparation à DrägerService. Pour la maintenance, Dräger recommande d'utiliser des pièces de rechange Dräger authentiques.

REMARQUE

Dräger présente tous les documents nécessaires aux réparations sur demande.

Accessoires

AVERTISSEMENT

Risque dû à des accessoires incompatibles

Dräger a testé uniquement la compatibilité des accessoires mentionnés dans la liste d'accessoires actuelle. Si d'autres accessoires incompatibles sont utilisés, il existe un risque de blessure du patient suite à une défaillance du dispositif médical.

Dräger recommande d'utiliser le dispositif médical uniquement avec les accessoires mentionnés dans la liste actuelle.

Ne pas utiliser dans des zones à risque d'explosion ou des atmosphères enrichies en oxygène

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Le dispositif médical n'est pas homologué pour une utilisation dans les zones où des mélanges de gaz combustibles ou explosifs sont susceptibles de se produire ou dans les atmosphères enrichies en oxygène.

Appareils raccordés

AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique et de défaillance de l'appareil

Tout appareil raccordé ou association d'appareils non conforme aux exigences mentionnées dans la présente notice d'utilisation risque de compromettre le bon fonctionnement du dispositif médical. Avant d'associer plusieurs appareils, consulter et respecter scrupuleusement la notice d'utilisation des appareils raccordés ainsi que les indications sur les associations possibles.

Sécurité du raccordement à d'autres appareils électriques

ATTENTION

Risque de blessure du patient

Les connexions électriques effectuées sur des équipements qui n'apparaissent pas dans cette notice d'utilisation sont soumises à l'accord des fabricants respectifs.

Connexion au réseau informatique

Le dispositif médical possède des interfaces à connecter à d'autres appareils ou composants. Ces interfaces conviennent uniquement à la connexion d'appareils ou à des réseaux ayant les caractéristiques physiques décrites à la page 11 et à la page 48.

Pour les exigences logicielles sur la connexion d'appareils ou de réseaux à ces interfaces, respecter les documents pertinents de ces applications.

Associations d'appareils

Cet appareil peut fonctionner en association avec d'autres appareils Dräger ou des appareils d'autres fabricants. Respecter les documents joints des différents appareils.

Si une association d'appareils n'est pas homologuée par Dräger, la sécurité et l'état fonctionnel des appareils individuels peuvent être compromis. L'organisation de fonctionnement doit garantir que l'association d'appareils est conforme aux éditions en vigueur des normes pertinentes relatives aux dispositifs médicaux.

Les associations d'appareils homologuées par Dräger répondent aux exigences des normes suivantes (le cas échéant) :

- CEI 60601-1, 3e édition (règles générales de sécurité, associations d'appareils, fonctions contrôlées par logiciel)
- CEI 60601-1-2 (compatibilité électromagnétique)
- CEI 60601-1-8 (systèmes d'alarme)

Ou :

- CEI 60601-1, 2e édition (règles générales de sécurité)
- CEI 60601-1-1 (associations d'appareils)
- CEI 60601-1-2 (compatibilité électromagnétique)

- CEI 60601-1-4 (fonctions contrôlées par logiciel)
- CEI 60601-1-8 (systèmes d'alarme)

Respecter strictement les notices de montage et d'utilisation.

Les Infinity Acute Care System - Cockpits Médicaux Infinity ne possèdent pas de performances essentielles telles que définies par la norme CEI 60601-1.

Toute performance essentielle en association avec une application des Cockpits Médicaux Infinity est indiquée dans la documentation utilisateur jointe à ladite application.

Conservation de la notice d'utilisation

ATTENTION

Risque d'utilisation incorrecte

La notice d'utilisation doit être conservée à la disposition de l'utilisateur.

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Informations générales sur la compatibilité électromagnétique (EMC) conformément à la norme EMC internationale CEI 60601-1-2 :

Les équipements électromédicaux sont soumis à des mesures de sécurité spéciales en matière de compatibilité électromagnétique (EMC) et doivent être installés et mis en service conformément aux informations EMC fournies à la page 10.

Les téléphones portables et les équipements de communication RF mobiles peuvent nuire au bon fonctionnement des équipements électromédicaux.

AVERTISSEMENT



Risque de décharge électrique

Ne pas brancher de connecteurs munis d'un symbole d'avertissement DES et ne pas toucher à leurs broches sans avoir auparavant pris des mesures de protection contre les DES. De telles mesures de protection peuvent consister à porter des vêtements et des chaussures antistatiques, à toucher une broche d'égalisation de potentiel avant et pendant la connexion des broches, ou à utiliser des gants antistatiques et électriquement isolés.

Tous les utilisateurs concernés doivent être formés à ces mesures de protection contre les DES.

AVERTISSEMENT

Aucune modification du matériel n'est autorisée sans le consentement du fabricant. Les modifications du matériel pourraient compromettre la sécurité de l'utilisation électrique et fonctionnelle du produit. Si le logiciel du produit est modifié conformément à cette notice d'utilisation, une inspection et des essais appropriés doivent être réalisés pour veiller à la sécurité d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Pour veiller à ce que l'appareil soit correctement mis à la terre, brancher le câble d'alimentation à une prise répondant aux exigences hospitalières.

AVERTISSEMENT

Les Cockpits Médicaux Infinity ne conviennent pas pour une utilisation en présence d'atmosphères enrichies en oxygène ou de mélanges anesthésiques inflammables.

AVERTISSEMENT

À cause des risques de décharges électriques, ne jamais enlever le cache d'un appareil en fonctionnement ou branché à une prise d'alimentation principale.

AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des endroits tels que : environnements d'imagerie par résonance magnétique (IRM), avions, ambulances, à domicile ou dans des chambres hyperbares.

AVERTISSEMENT

Connecter uniquement des appareils aux interfaces analogiques et numériques (entrées et sorties de signaux) dont le circuit raccordé est de 24 V DC max. (30 V DC max. pour le câble système) et est soit un circuit SELV tangible, conformément à la norme CEI 60950, soit à double isolation contre les circuits primaires, conformément à la norme CEI 60601-1. Connecter uniquement des appareils USB passifs (pas alimentés séparément).

Tout appareil ou association d'appareils non conforme aux exigences mentionnées dans la présente notice d'utilisation risque de compromettre le bon fonctionnement des Cockpits Médicaux Infinity. Avant de faire fonctionner les Cockpits Médicaux Infinity, consulter la documentation correspondante et la notice d'utilisation de tous les appareils ou associations d'appareils.

Toute personne connectant des appareils supplémentaires à l'entrée ou à la sortie de signal peut configurer un système électromédical, et assume la responsabilité de garantir la conformité de ce système avec les normes CEI 60601-1 (3e édition, clauses 14 et 16) ou CEI 60601-1-1 avec CEI 60601-1-4, et CEI 60601-1-2 et CEI 60601-1-8. En cas de questions, contacter DrägerService.

AVERTISSEMENT

Le support de bureau (numéro de référence MS13222, applications de monitoring IACS uniquement) n'est pas conçu pour le transport. Une inclinaison du support de bureau de plus de 5 degrés peut compromettre la stabilité des Cockpits Médicaux Infinity et entraîner leur chute.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de court-circuiter ou d'endommager de toute autre façon l'appareil, ne pas l'exposer à des liquides. Si des liquides sont renversés accidentellement sur l'équipement, enlever l'appareil affecté dès que possible et contacter le personnel de service pour vérifier que la sécurité du patient n'est pas compromise.

AVERTISSEMENT

Éviter tout contact direct entre les surfaces externes de l'appareil et le patient.

AVERTISSEMENT

Lors du montage de l'appareil, veiller à répondre aux exigences de charge maximum et d'inclinaison du sol. Pour de plus amples informations, consulter la documentation de montage du fabricant.

ATTENTION

Lors de l'installation de l'appareil, assurer une aération adéquate. Pour éviter toute surchauffe, placer ces éléments à une distance d'au moins 2 pouces (5 cm) de chaque côté de l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter d'endommager l'écran tactile, ne pas laisser d'instruments tranchants toucher le panneau frontal du Cockpit Médical Infinity.

ATTENTION

L'appareil ne doit fonctionner que dans les conditions de température ambiante précisées à la page 48.

ATTENTION

Pour empêcher la surchauffe, ne pas placer le Cockpit Médical Infinity en plein soleil ou à proximité de dispositifs de chauffage par rayonnement.

ATTENTION

Éviter de boucher ou de fermer les événements du dispositif médical. L'air doit pouvoir pénétrer librement. Dans le cas contraire, le dispositif médical risque de surchauffer. Si cela se produit, une alarme se déclenche pendant le fonctionnement.

ATTENTION

Après une exposition prolongée au froid, veiller tout particulièrement à acclimater l'appareil afin d'éviter la formation, sur les pièces électroniques, d'une condensation susceptible de causer des dommages.

Protection antivirus

ATTENTION

Le Cockpit Médical Infinity ne dispose d'aucune protection antivirus et compte par conséquent sur le pare-feu de votre institution pour empêcher l'accès à des fichiers infectés. Pendant la configuration des applications IT permettant d'accéder à des sites Web, évaluer chaque site par rapport à une possible infection virale.

Application

Domaine d'application 14

Environnement d'utilisation 14

Domaine d'application

Les Cockpits Médicaux Infinity, composés des modèles C500 et C700, sont des affichages de surveillance et de contrôle pour l'Infinity Acute Care System (IACS). Les Cockpits Médicaux permettent de surveiller les courbes, les informations sur les

paramètres et les alarmes, ainsi que de contrôler les paramètres. Les Cockpits Médicaux de série Infinity sont réservés à des environnements où les soins au patient sont dispensés par des professionnels de la santé habilités.

Environnement d'utilisation

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion et d'incendie

Ce dispositif médical n'est ni homologué ni certifié pour une utilisation dans les zones où des concentrations en oxygène supérieures à 25 % ou des mélanges de gaz combustibles ou explosifs sont susceptibles de se produire.

Généralités sur le système

Généralités	16
Infinity C500	17
Panneau frontal	17
Panneau arrière	18
Infinity C700	19
Panneau frontal	19
Panneau arrière	20
Symboles	21
Abréviations	22

Généralités

Cette notice d'utilisation fournit une description générale des Cockpits Médicaux Infinity. Plus précisément, cette notice d'utilisation décrit l'interface utilisateur et les composants matériels courants des Cockpits Médicaux Infinity utilisés avec différents logiciels d'application. Ce document couvre en particulier les sujets suivants :

- composants communs du matériel (par exemple le bouton rotatif et la barre d'alarme)
- stratégie commune de l'interface utilisateur (par exemple, outils de navigation)
- caractéristiques techniques

Ce document ne décrit pas les fonctions d'un Cockpit Médical Infinity lorsqu'il est connecté à une application logicielle précise. Pour ce type d'instructions détaillées, consulter la notice d'utilisation jointe au logiciel d'application.

Les Cockpits Médicaux Infinity sont l'interface utilisateur centrale et le centre de traitement des diverses applications de l'Infinity Acute Care System.

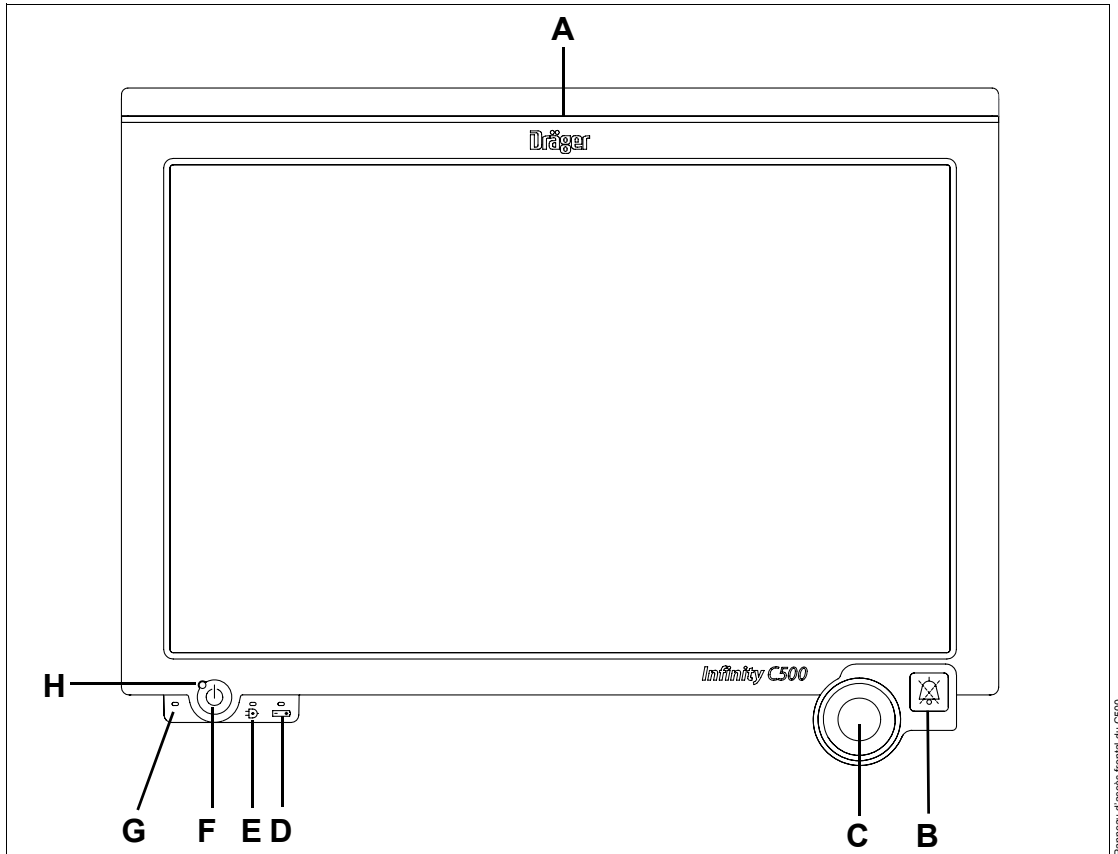
Pour des solutions IT dédiées, il existe l'Infinity C700 pour IT avec un écran de 50 cm (20 in).

REMARQUE

L'Infinity C700 pour IT est un appareil qui peut être utilisé exclusivement pour exploiter des applications IT. Par conséquent, il n'est pas régi par les mêmes éléments d'interface utilisateur que les autres applications IACS. Pour des informations détaillées, consulter la *notice d'utilisation C700 pour IT* qui accompagne chaque appareil.

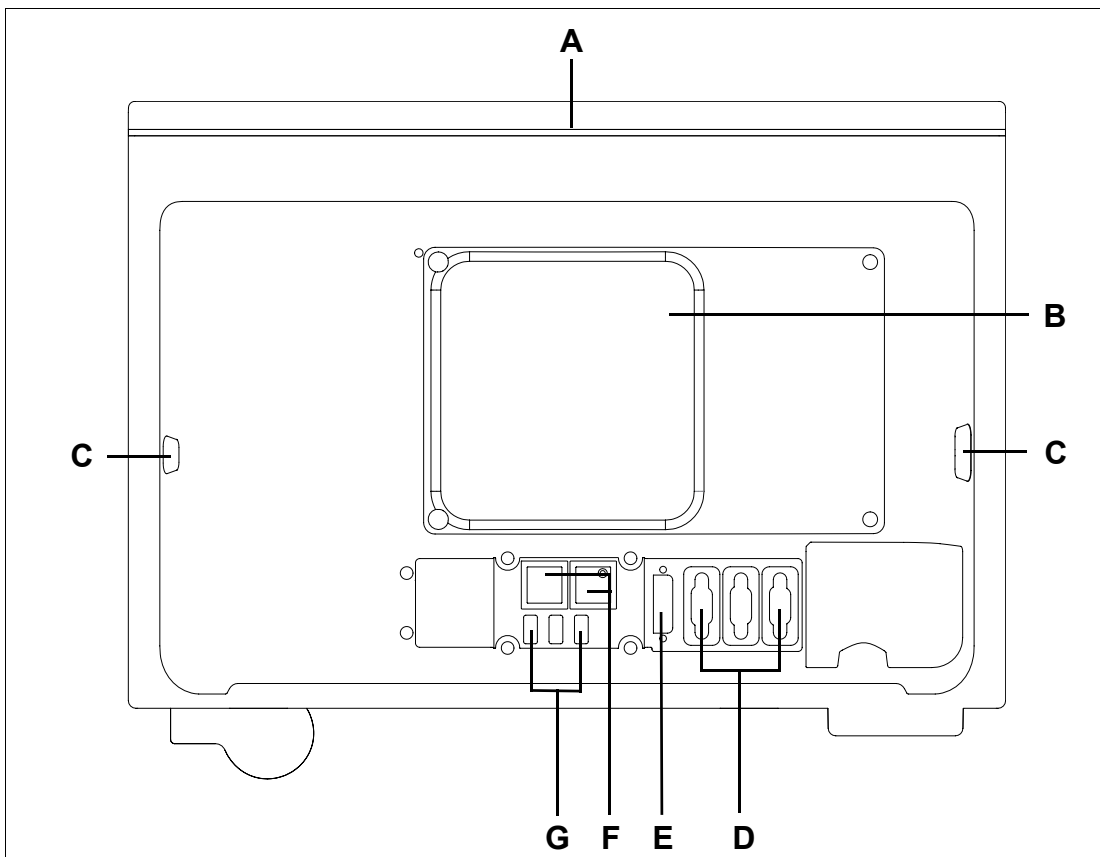
Infinity C500

Panneau frontal



- A** Barre d'alarme (l'utilisation dépend de l'application). S'allume en cas d'alarmes graves et de haute priorité dans la couleur d'alarme respective.
- B** Bouton **Audio Pause** (Pause audio) (l'utilisation dépend de l'application).
- C** Bouton rotatif (en option, l'utilisation dépend de l'application). La LED à l'intérieur du bouton rotatif s'allume en jaune lorsque vous devez appuyer dessus pour confirmer une action.
- D** LED de batterie. Indique l'état de charge de la batterie (uniquement dans le cas où le dispositif médical contient une batterie auxiliaire).
- E** LED d'alimentation AC. S'allume lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation AC.
- F** Bouton marche/arrêt
- G** Capteur de lumière ambiante (l'utilisation dépend de l'application).
- H** LED de marche

Panneau arrière

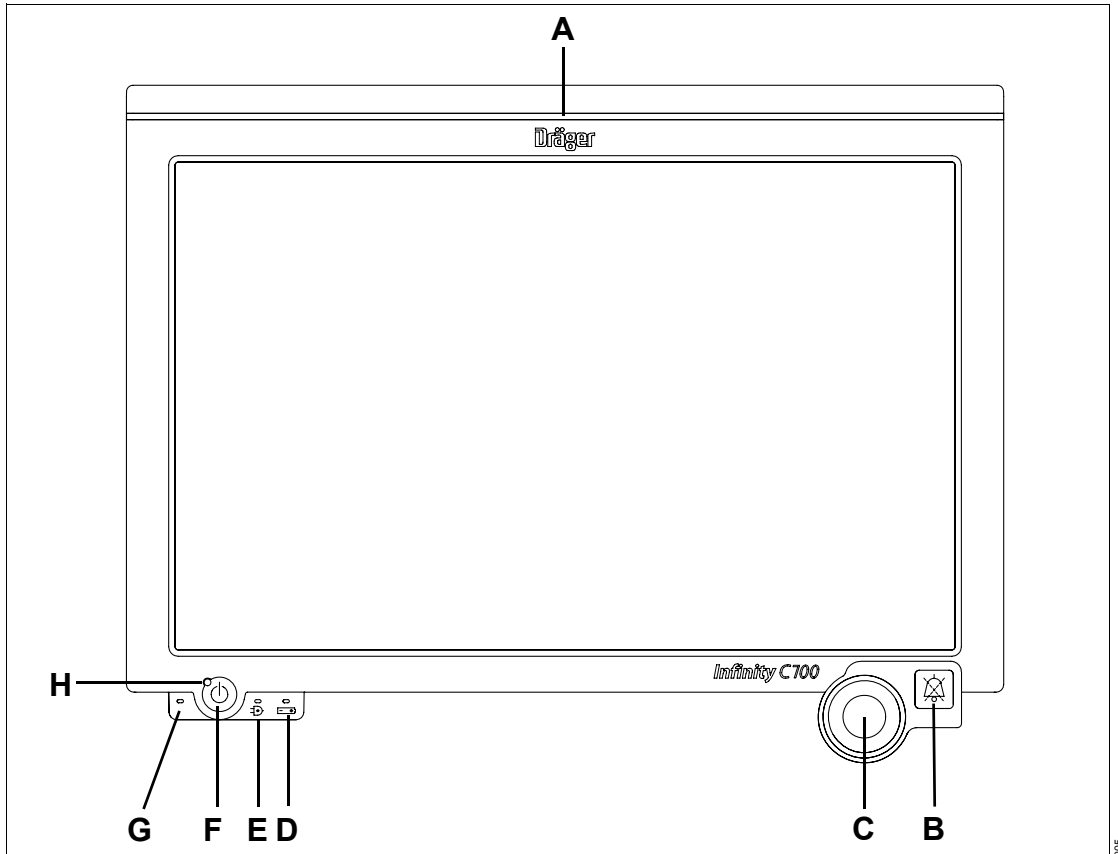


Panneau arrière du C500

- A** Barre d'alarme (l'utilisation dépend de l'application)
- B** Montage VESA
- C** 3 ports USB
- D** 3 ports de communication série RS232 (COM)
- E** 1 interface visuelle numérique (DVI) à liaison simple
- F** 2 LAN 10/100 Mbit/s (RJ45), isolés
- G** 3 ports USB

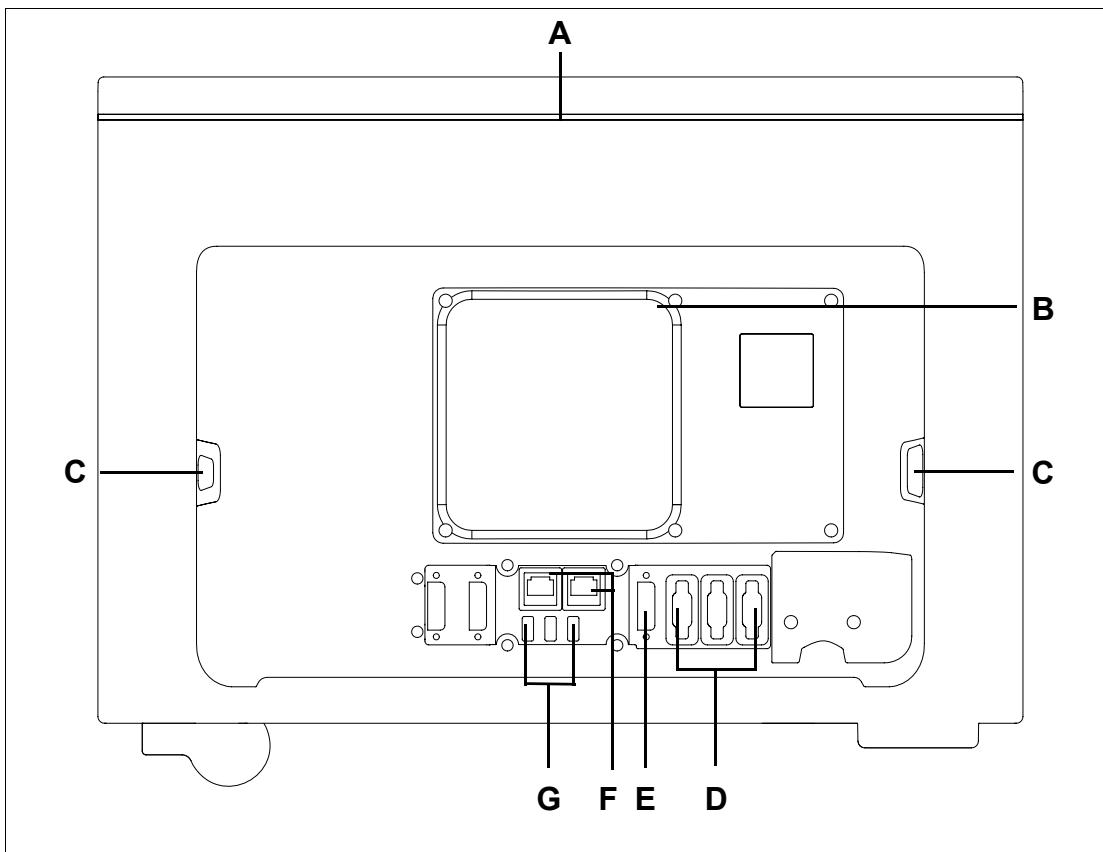
Infinity C700

Panneau frontal



- A** Barre d'alarme (l'utilisation dépend de l'application). S'allume en cas d'alarmes graves et de haute priorité dans la couleur d'alarme respective.
- B** Bouton **Audio Pause** (Pause audio) (l'utilisation dépend de l'application).
- C** Bouton rotatif (en option, l'utilisation dépend de l'application). La LED à l'intérieur du bouton rotatif s'allume en jaune lorsque vous devez appuyer dessus pour confirmer une action.
- D** LED de batterie. Indique l'état de charge de la batterie (uniquement dans le cas où le dispositif médical contient une batterie auxiliaire).
- E** LED d'alimentation AC. S'allume lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation AC.
- F** Bouton marche/arrêt
- G** Capteur de lumière ambiante (l'utilisation dépend de l'application).
- H** LED de marche
























Panneau arrière



- A** Barre d'alarme (l'utilisation dépend de l'application)
- B** Montage VESA
- C** 3 ports USB
- D** 3 ports de communication série RS232 (COM)
- E** 1 interface visuelle numérique (DVI) à liaison simple
- F** 2 LAN 10/100 Mbit/s (RJ45), isolés
- G** 3 ports USB

900

Symboles

Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Lire les documents joints pour les informations spécifiques de sécurité		Marche/arrêt
	État de la batterie		Pièce non jetable
	Alimentation secteur DC (uniquement pour l'alimentation électrique DC spécifiée)		Référence de l'appareil et numéro de révision
	Pause audio (avec bouton rotatif en option ; la fonctionnalité dépend de l'application)		Numéro de série de l'appareil
	Fabricant		Date de fabrication
	Attention ! Consulter les documents joints		Signal d'avertissement de décharge électrostatique (DES)
	Attention ! Consulter la documentation jointe		Avertissement ! Respecter scrupuleusement cette notice d'utilisation
	Pression atmosphérique		Humidité relative
	Limite de température		Connexion LAN
	Connexion USB		Connexion DVI
	Interface série		Mise à la terre de protection
	Mise à la terre fonctionnelle		

Abréviations

Abréviation	Explication
AC	Courant alternatif
DC	Courant continu
DES	Décharge électrostatique
DVI	Interface visuelle numérique
EMC	Compatibilité électromagnétique
LED	Diode électroluminescente
RF	Fréquence radioélectrique
USB	Universal serial bus
VESA	Video Electronics Standards Association

Fonctions matérielles

Généralités	24
Barre d'alarme	24
Bouton rotatif	25
Boutons fixes	26
Bouton Audio Pause (Pause audio)	26
Bouton marche/arrêt.	26
LED	27
États des LED d'alimentation	27
Solutions de montage	28
Support de bureau (Applications de monitorage IACS uniquement)	28

Généralités

Le Cockpit est la principale interface utilisateur pour Infinity Acute Care System (IACS). Cette section décrit les éléments principaux de l'interface utilisateur.

Pour des informations détaillées sur l'interface utilisateur des modules IACS individuels, consulter la notice d'utilisation du module connecté.

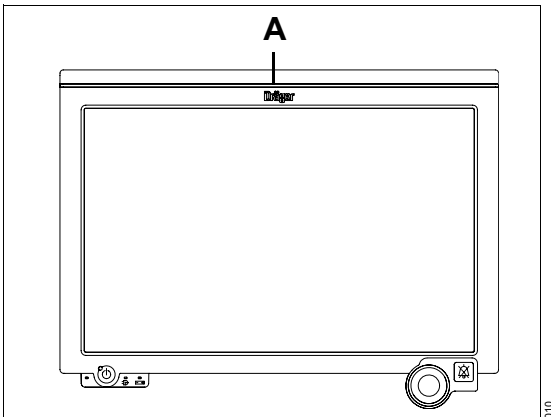
Barre d'alarme

La barre d'alarme (A) s'étend le long de la partie supérieure des panneaux avant et arrière et signale des conditions d'alarme.

Quand elle est activée, la barre d'alarme s'illumine dans la couleur correspondant à la priorité de condition d'alarme :

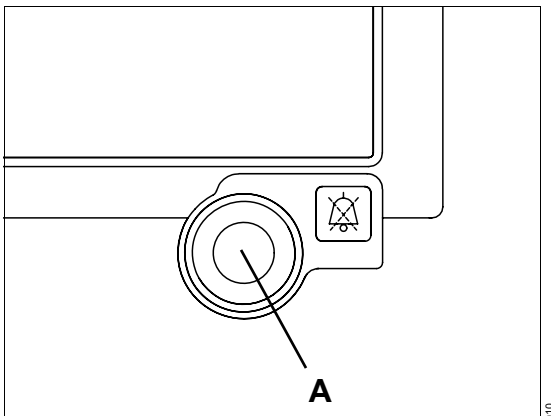
- Rouge pour des conditions d'alarme haute priorité (constituant un danger de mort)
- Jaune pour des conditions d'alarme de priorité moyenne (grave)

La barre d'alarme clignote également brièvement pendant le démarrage, indiquant que le système d'alarme fonctionne correctement.



Bouton rotatif

Le bouton rotatif (A) est le principal outil de navigation des Cockpits Médicaux Infinity.



Pour utiliser le bouton rotatif

- 1 Sélectionner une touche à l'écran pour sélectionner un paramètre.
- 2 Tourner le bouton rotatif pour sélectionner le paramètre souhaité.
 - Tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter une valeur numérique, faire défiler une liste vers le bas ou naviguer vers la droite en navigation horizontale.
 - Tourner le bouton rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer une valeur numérique, faire défiler une liste vers le haut ou naviguer vers la gauche en navigation horizontale.
- 3 Appuyer sur le bouton rotatif pour confirmer le paramètre sélectionné.

REMARQUE

Appuyer sur le bouton rotatif pour confirmer une action lorsque le rétroéclairage du bouton s'allume.

Boutons fixes

Deux boutons fixes sont situés sur le panneau frontal des Cockpits Médicaux Infinity :

- Le bouton **Audio Pause** (Pause audio)
- Le bouton marche/arrêt

Bouton Audio Pause (Pause audio)



Ce bouton est situé à la droite du bouton rotatif. En appuyant sur ce bouton, toutes les tonalités d'alarme sont mises en pause.

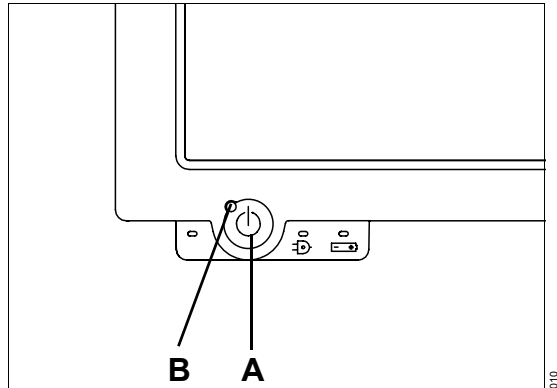
Lorsque le bouton **Audio Pause** (Pause audio) est enfoncé, le champ le plus à droite de la barre d'entête affiche un symbole de cloche barré en travers. Un compte à rebours indique la fonction pause audio activée et le temps restant avant la réactivation des tonalités d'alarme.

REMARQUE

Lorsque l'on appuie de nouveau sur le bouton **Audio Pause** (Pause audio), la période de pause audio est annulée. Les tonalités d'alarme correspondant à des conditions d'alarme en cours se font immédiatement entendre.

Bouton marche/arrêt

Le bouton marche/arrêt est situé dans le coin inférieur gauche des Cockpits Médicaux Infinity.



Pour mettre le système sous tension

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (A).

L'écran de démarrage Dräger apparaît, la barre d'alarme s'allume brièvement, la LED de marche (B) s'allume et l'écran principal s'affiche.

Pour mettre le système hors tension

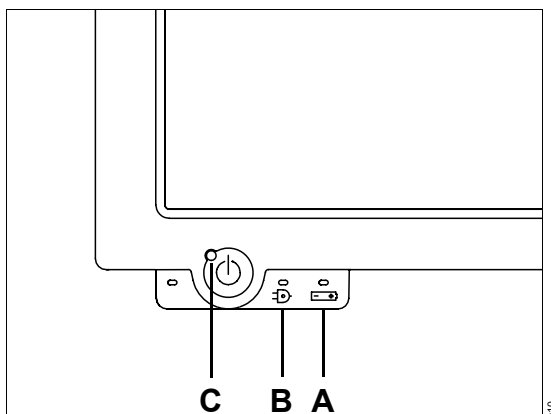
- 1 Appuyer sur le bouton marche/arrêt (A). Une boîte de dialogue apparaît.
- 2 Sélectionner **Shutdown** (Éteindre) dans la boîte de dialogue pour mettre le système hors tension. Le message **System is shutting down** (Système en cours d'extinction) s'affiche à l'écran tandis que les Cockpits Médicaux Infinity s'éteignent progressivement.

REMARQUE

Applications de monitoring IACS uniquement : Appuyer sur le bouton marche/arrêt pendant plus de quatre secondes déclenche un arrêt forcé du Cockpit Médical Infinity qui ne doit être utilisé que s'il est impossible d'utiliser la méthode normale de mise hors tension du Cockpit Médical Infinity.

LED

Chaque Cockpit est équipé de plusieurs LED qui signalent l'état de l'appareil.



- A** LED d'état de la batterie – indique l'état de l'alimentation électrique externe
- B** LED de marche/arrêt alimentation AC
- C** Bouton marche/arrêt et LED (la LED du bouton s'allume quand l'appareil est mis sous tension)

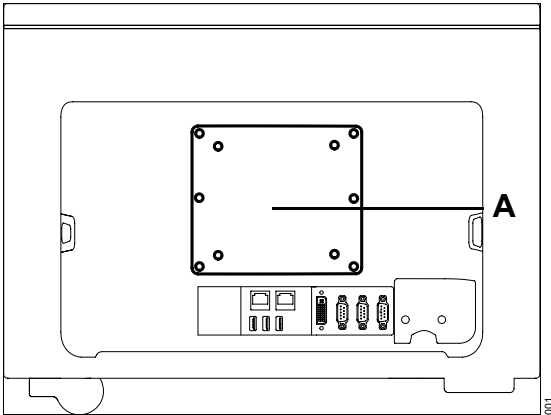
États des LED d'alimentation

LED	Couleur/état LED	Description
LED d'état de la batterie (A)	Ne s'allume pas	Pas de batterie
	Vert continu	Capacité de la batterie > 80 %
	Jaune continu	Capacité de la batterie ≤ 80 %
	Jaune clignotant	Erreur
LED d'état de la batterie (A) et LED d'alimentation AC (B)	Jaune continu	La batterie est en charge (y compris en charge de compensation)
	Vert continu	
LED d'alimentation AC (B)	Ne s'allume pas	Pas d'alimentation AC
	Vert continu	Alimentation AC disponible
LED de marche (C)	Ne s'allume pas	Le système est hors tension
	Vert continu	Le système est sous tension

Solutions de montage

Les Cockpits Médicaux Infinity offrent un vaste choix de solutions de montage. Toutes les solutions de montage des Cockpits Médicaux Infinity doivent être conformes aux dispositions de la VESA (Video Electronics Standard Association). Les Cockpits Médicaux Infinity respectent les normes de montage VESA 75 et 100.

L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des trous de montage VESA 100/75 sur le panneau arrière des Cockpits Médicaux Infinity (A).



Support de bureau (Applications de monitoring IACS uniquement)

AVERTISSEMENT

Le support de bureau (numéro de référence MS13222, applications de monitoring IACS uniquement) n'est pas conçu pour le transport. Une inclinaison du support de bureau de plus de 5 degrés peut compromettre la stabilité des Cockpits Médicaux Infinity et entraîner sa chute.

AVERTISSEMENT

Pour garantir la sécurité de l'installation de chaque Cockpit Médical Infinity, se reporter aux instructions de la VESA en matière de sécurité.

Le personnel chargé du montage des Cockpits Médicaux Infinity doit veiller à ce que la méthode adoptée garantisse l'intégrité du système de fixation.

Pour obtenir la liste complète des accessoires de montage, contacter votre représentant local Dräger. En cas de questions, contacter DrägerService.

Principe de fonctionnement

Interface utilisateur	30
Éléments de disposition	30
Barre d'entête	30
Zone de monitoring	31
Zone de courbe	31
Boîtes de paramètres	31
Onglets IT	33
Barre du menu principal et barre d'outils d'accès rapide	33
Boîtes de dialogue	34
Affichages	34
Barres de défilement	34
Couleurs	35
Couleurs d'alarme	35
Touches/onglets	35
Personnalisation de l'affichage	36
Écran tactile ou souris	36
Mode jour et nuit	36
Calibration de l'écran tactile	36

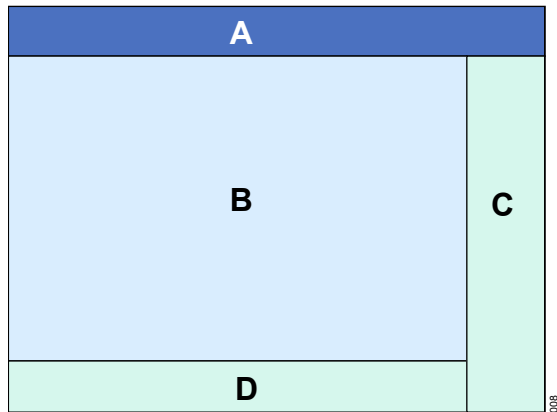
Interface utilisateur

Bien que le contenu d'un écran puisse varier selon la configuration de l'utilisateur et l'appareil connecté, toutes les interfaces utilisateur du Cockpit Médical Infinity partagent des dispositions d'écran en commun.

Bien que le Cockpit Médical Infinity soit un écran tactile, il comporte aussi un bouton rotatif pour faire défiler les listes, changer les paramètres et confirmer les actions (pour plus de détails, consulter page 25).

Pour des informations détaillées sur le comportement de l'interface utilisateur d'un appareil précis, consulter la notice d'utilisation spécifique à cet appareil.

Le schéma suivant décrit les principaux éléments de l'interface utilisateur. Chaque élément est décrit plus en détail dans les sections suivantes.



- A** Barre d'entête
- B** Zone de monitoring
- C** Barre du menu principal
- D** Barre de thérapie (le cas échéant)

Éléments de disposition

Tous les Infinity Acute Care System – Cockpits Médicaux Infinity partagent des éléments de disposition similaires, lesquels sont décrits dans les sections suivantes.



Barre d'entête

Quel que soit l'appareil connecté, la barre d'entête est toujours visible ; elle est toujours située le long de la partie supérieure du Cockpit Médical Infinity.

Elle se divise en plusieurs champs réservés à des types spécifiques d'informations. Le nombre des champs de la barre d'entête dépend de (des) appareil(s) connecté(s).

- E** Champ de catégorie de patient – indicateur du type de patient et symbole associé (adulte, pédiatrique ou nouveau-né)
- F** Champ des données du système – symbole de la batterie et indicateur d'état, horloge, etc.
- G** Champ du nom du patient/état du traitement (en fonction de l'application)
- H** Champ date et heure/état du traitement (en fonction de l'application)
- I** Champ de messages d'alarme (messages d'alarme)



J Champ de bandeau d'alarme – affiche l'état d'alarme en cours, tel que le bouton **Audio Pause** (Pause audio), le symbole  et le compte à rebours, le message **All alarms off** (Toutes alarmes désactivées), le symbole , etc.

Vous pouvez effleurer certains champs de la barre d'entête pour accéder directement à des boîtes de dialogue précises.

Zone de monitoring


La zone de monitoring affiche les courbes, les tendances, les boucles, etc. La zone de monitoring est contrôlée par des dispositions personnalisables avec des éléments communs d'interface utilisateur qui permettent de bénéficier d'un aspect homogène, quel que soit l'appareil connecté au Cockpit Médical Infinity (pour une liste des appareils compatibles, consulter *Infinity Acute Care System – Notice d'utilisation* des applications de monitoring).

Zone de courbe

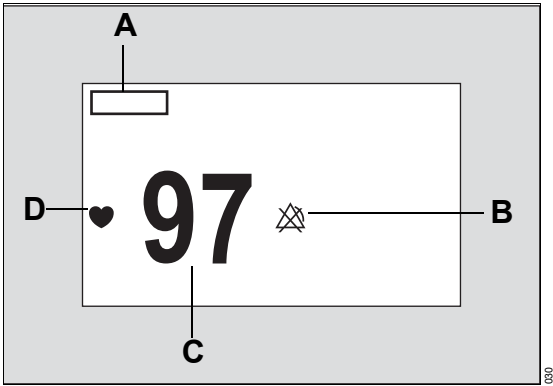
Les zones de courbes contiennent les échelles d'affichage, les grilles, les marqueurs, les curseurs, les désignations des paramètres, les unités de mesure et les messages spécifiques aux paramètres. Les messages spécifiques aux paramètres sont affichés dans le champ de messages, situé dans le coin supérieur droit de chaque zone de courbe.


Boîtes de paramètres

Même si le contenu et l'aspect des boîtes de paramètres varient selon le type de paramètre et l'application pour laquelle il est utilisé, toutes les boîtes de paramètres ont en commun des principes d'affichage de base. La liste suivante décrit les éléments fondamentaux de la boîte de paramètres :

- Toutes les boîtes de paramètres contiennent des valeurs mesurées et des désignations des paramètres qui sont toujours situées au-dessus de leurs valeurs respectives. Les boîtes de paramètres peuvent contenir un paramètre ou des paramètres composites avec des valeurs primaire et secondaire. La valeur primaire et le libellé qui lui correspond s'affichent toujours en caractères plus larges que la valeur et le libellé secondaire.
- La plupart des boîtes de paramètres ont des limites d'alarmes, lesquelles sont remplacées par le symbole  lorsque les alarmes sont désactivées. L'affichage des limites d'alarmes peut être activé ou désactivé (applications de monitoring IACS uniquement).
- La plupart des boîtes de paramètres contiennent des unités de mesure, lesquelles s'affichent toujours à côté de la désignation du paramètre. L'affichage des unités de mesure peut être activé ou désactivé.
- Certaines boîtes de paramètres contiennent des éléments uniques propres au paramètre, tels qu'un horodateur, un symbole de poumon qui respire avec détection de chaque respiration, etc.
- Certaines boîtes de paramètres ont un champ de message où s'affichent les messages d'état. Pour de plus amples détails, consulter la notice d'utilisation propre à l'appareil.

Exemple de boîte de paramètres



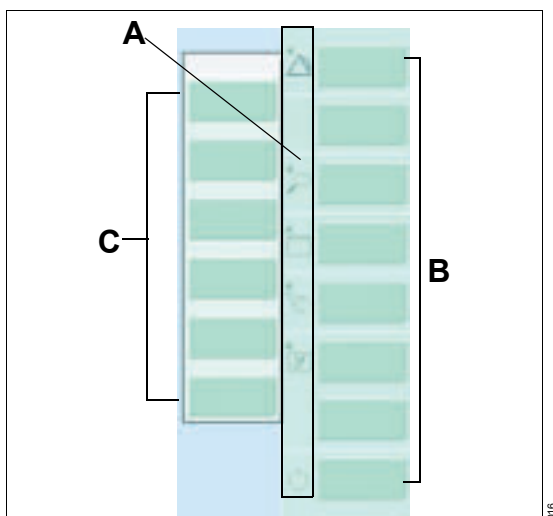
- A** Désignation du paramètre et, le cas échéant, unités de mesure
- B** Limites d’alarme supérieures et inférieures (si la fonction est activée) ou le symbole  si les alarmes sont désactivées
- C** Valeur du paramètre
- D** Zone pour les symboles spéciaux (par exemple, un symbole de cœur qui bat avec détection de chaque battement)

Onglets IT

Les onglets IT (en option selon l'application) permettent d'accéder à des applications à distance telles que les programmes IT sur le Web. Les applications IT, qui sont des options à acheter séparément, sont activées par le personnel autorisé. Les onglets IT s'affichent toujours le long du bord gauche de la zone de monitoring. Chaque onglet peut recevoir un nom défini par l'utilisateur. Pour obtenir des informations spécifiques sur les onglets IT, consulter la notice d'utilisation de l'appareil connecté.

Barre du menu principal et barre d'outils d'accès rapide

Le schéma suivant montre la barre du menu principal avec les icônes personnalisées. Certaines applications proposent aussi une barre d'outils d'accès rapide.



- A Icônes personnalisées
- B Barre du menu principal
- C Barre d'outils d'accès rapide

Barre du menu principal

La barre du menu principal (**B**) est située le long du bord droit de l'écran ; elle est toujours visible. Elle se compose des éléments suivants :

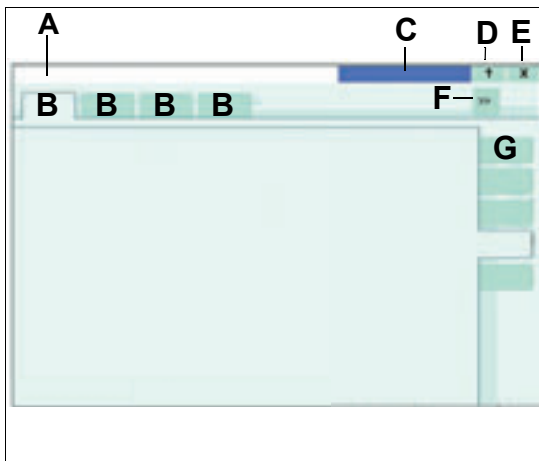
- Icônes personnalisées (**A**) avec une petite flèche vers la gauche qui ouvre la barre d'outils d'accès rapide associée (**C**).
- Les touches à trois points permettent d'ouvrir les menus (par exemple **Main Screen...** [Écran principal]).
- Les touches sans point permettent d'exécuter directement une fonction (par exemple **NIBP start/stop** [PNI marche/arrêt]) ou d'accéder directement à une boîte de dialogue.

Barre d'outils d'accès rapide

Les fonctions couramment utilisées sont groupées sur les onglets d'accès rapide (**C**) pour en faciliter l'accès. L'accès aux fonctions d'accès rapide se fait par sélection des icônes personnalisées correspondantes (**A**) sur la barre du menu principal.

Boîtes de dialogue

Une boîte de dialogue se compose d'un ou plusieurs écrans de configuration. Pour avoir accès à une boîte de dialogue ou un écran de configuration, sélectionner l'onglet correspondant. Le nombre de boîtes de dialogue et d'écrans de configuration dépend du paramètre ou de la fonction sélectionnés.



- A** Titre de la boîte de dialogue – correspond au nom de la touche utilisée pour accéder à la boîte de dialogue
- B** Onglets horizontaux pour accéder aux écrans de configuration
- C** Champ de message des messages propres au paramètre (ne figure pas sur toutes les boîtes de dialogue)
- D** Aide – (non disponible pour toutes les applications)
- E** Touche de fermeture de la boîte de dialogue
- F** Touche d'accès aux écrans de configuration supplémentaires
- G** Onglets verticaux pour ouvrir des écrans de configuration supplémentaires

Affichages

Les affichages sont des dispositions préconfigurées affectant la zone de monitoring. Un affichage définit la taille, le contenu et la position des éléments d'écran dans la zone de monitoring. Un certain nombre d'affichages préconfigurés sont stockés et peuvent être sélectionnés à tout moment, ou vous pouvez configurer un affichage convenant à vos besoins cliniques. Pour de plus amples détails, consulter la notice d'utilisation propre à l'appareil connecté.

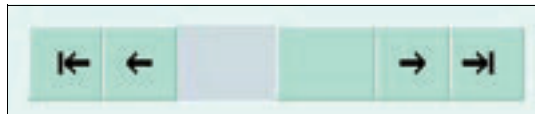
Barres de défilement

Les barres de défilement horizontal et vertical permettent de naviguer dans des listes et des ensembles de données comme les tendances.



Quand vous parcourez une liste

- les flèches uniques parcourent les listes/données un élément à la fois
- les flèches doubles sautent d'une page d'écran à une autre



- une flèche avec une ligne se déplace au début ou à la fin de la liste/l'ensemble de données

Couleurs

Les couleurs reflètent les conditions d'alarme et identifient la disponibilité des fonctions ou des paramètres.

REMARQUE

Si le signal d'alarme acoustique est mis en pause en appuyant sur le bouton **Audio Pause** (Pause audio) (située à côté du bouton rotatif), la boîte de paramètres arrête de clignoter, mais l'arrière-plan s'allume en permanence de la couleur correspondant à l'alarme.

Couleurs d'alarme

Le Cockpit Médical Infinity utilise les trois couleurs suivantes pour identifier la priorité de la condition d'alarme :

- Rouge indique une alarme de haute priorité
- Jaune indique une alarme de moyenne priorité
- Cyan indique une alarme de faible priorité

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les couleurs des alarmes, consulter la notice d'utilisation spécifique à l'appareil.

Pendant une condition d'alarme, le Cockpit Médical Infinity fournit les signaux d'alarme optique suivants qui clignotent dans la couleur d'alarme correspondante.

Priorité de l'alarme	Boîte de paramètres	Barre d'entête	Barre d'alarme
Haute	Arrière-plan clignotant en rouge	Arrière-plan rouge	Rouge clignotant
Moyenne	Arrière-plan clignotant en jaune	Arrière-plan jaune	Jaune clignotant
Faible	Arrière-plan en cyan continu	Arrière-plan cyan	Pas de signal visuel

Touches/onglets

Le tableau suivant montre que la couleur d'une touche ou d'un onglet ne se borne pas à identifier les paramètres disponibles. Elle indique aussi si une touche ou un onglet est sélectionnable ou non ou s'il exige une action de l'utilisateur.

Couleur	État
Vert clair	La touche est activée, prête pour la sélection.
Vert foncé	La touche a été sélectionnée et affiche la sélection actuelle.
Jaune	La touche est sélectionnée, mais elle exige une saisie ou confirmation de l'utilisateur par pression sur le bouton rotatif.
Gris	La touche ne peut pas être sélectionnée à cause d'un certain mode ou parce qu'une connexion est nécessaire.

Personnalisation de l'affichage

Vous pouvez contrôler la luminosité de l'écran, sélectionner son mode d'interaction avec le Cockpit Médical Infinity et calibrer l'écran tactile.

Écran tactile ou souris

Certaines applications vous permettent d'interagir avec le Cockpit Médical Infinity à l'aide de l'écran tactile ou d'une souris. Si vous utilisez une souris et que vous ne pouvez pas voir le curseur après connexion de la souris, appuyez simultanément sur les touches **Alt** et **F10** au clavier pour l'afficher.

Mode jour et nuit

Le Cockpit Médical Infinity prend en charge deux modes de couleur : mode jour et nuit. Le mode nuit réduit la luminance et la luminosité de l'écran pour moins déranger un patient, mais il fournit suffisamment de contraste pour le personnel clinique.

Calibration de l'écran tactile

Si l'écran tactile du Cockpit Médical Infinity n'est plus calibré pour une raison quelconque (même une annulation accidentelle de la calibration), vous pouvez le recalibrer.

ATTENTION

En cours de calibration de l'écran, aucune courbe ne s'affiche sur le Cockpit Médical Infinity. Il ne faut donc pas calibrer l'écran alors que vous surveillez un patient.

Pour calibrer l'écran tactile

- 1 En mode d'attente :
Appuyer sur le bouton rotatif et sur le bouton **Audio Pause** (Pause audio) en même temps pendant plus de 15 secondes jusqu'à ce que la fenêtre contextuelle **Calibrate Touch Screen** (Calibrer l'écran tactile) apparaisse.
Fonctionnement :
Appuyer sur le bouton rotatif et sur le bouton **Audio Pause** (Pause audio) en même temps pendant plus de 30 secondes jusqu'à ce que la fenêtre contextuelle **Calibrate Touch Screen** (Calibrer l'écran tactile) apparaisse.
- 2 Sélectionner la touche **Calibrate** (Calibrage) dans la fenêtre contextuelle ou appuyer une fois de plus sur le bouton rotatif pour accéder à l'écran de calibration.
- 3 Effleurer les points rouges qui s'affichent sur l'écran successivement.
- 4 Sélectionner le symbole de coche verte ✓ pour terminer la procédure de calibration.

Nettoyage

Informations relatives à la sécurité	38
Procédure de retraitement	38
Classification des dispositifs médicaux	38
Test des procédures et des produits nettoyants	38
Dispositifs médicaux non critiques	39
Nettoyage du Cockpit Médical Infinity	39
Nettoyage de la souris et du clavier	39

Informations relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'outils coupants ou abrasifs. Ne jamais immerger les prises électriques dans de l'eau ou d'autres liquides. Éviter de laisser les liquides s'accumuler à proximité des bords de l'écran lors du nettoyage. De telles négligences pourraient endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ne pas immerger ou rincer le Cockpit Médical Infinity et son alimentation électrique. Si des liquides sont accidentellement renversés sur un appareil, le déconnecter de sa source d'alimentation. Contacter le personnel de service au sujet de la continuité de la sécurité de l'appareil avant de le remettre en fonctionnement.

Procédure de retraitement

Classification des dispositifs médicaux

Pour le retraitement, les dispositifs médicaux sont classés par mode d'application et par le risque qui en découle :

- Dispositifs médicaux non critiques : surfaces accessibles à l'utilisateur, par exemple surfaces des appareils, câbles
- Dispositifs médicaux semi-critiques : pièces chargées de la distribution du gaz de ventilation, par exemple circuit de ventilation, masques

En raison de son retraitement, ce dispositif médical appartient au groupe de dispositifs médicaux non critiques.

Test des procédures et des produits nettoyants

Le nettoyage et la désinfection des dispositifs médicaux ont été testés avec les procédures et les détergents suivants. Les agents de nettoyage suivants ont présenté une bonne compatibilité au moment du test :

ATTENTION

Si de l'alcool est utilisé, ce doit être uniquement une solution diluée à 40 %. Des concentrations plus élevées pourraient endommager l'appareil.

- Incidin Perfekt 2 %
- Banicide Advanced
- Alcool isopropylique (solution à 40 %)
- Metricide 28 – ne pas utiliser sur l'écran tactile
- Wavicide-01 – ne pas utiliser sur l'écran tactile
- Sporox II – ne pas utiliser sur l'écran tactile (7,5 % d'eau oxygénée, 0,85 % d'acide phosphorique et 91,65 % de composants inertes)

Hormis leur compatibilité avec les matériaux, les agents suivants ont également été évalués pour leur efficacité de désinfection :

- Buraton 10 F (concentration : 1 %, durée de désinfection : 30 min)
- Dismozon pur (concentration : 1,5 %, durée de désinfection : 15 min)

Dräger ne garantit pas l'efficacité des produits chimiques et méthodes de désinfection qui n'ont pas été validés.

En général, Dräger ne garantit pas la capacité des agents à contrôler les infections, leur impact sur l'environnement, leur manipulation non dangereuse, ni toute autre précaution relative à leur utilisation. Se reporter aux informations du fabricant de la solution nettoyante pour toute information complémentaire dans ces domaines.

Dispositifs médicaux non critiques

Nettoyage et désinfection manuels

La désinfection manuelle doit être effectuée de préférence avec des désinfectants à base d'aldéhydes ou de composés d'ammoniac quaternaire.

Respecter les listes de désinfectants applicables à chaque pays. La liste de l'association allemande pour l'hygiène appliquée (liste de la VAH) s'applique aux pays germanophones.

La composition du désinfectant relève de la responsabilité du fabricant et peut évoluer dans le temps.

Respecter scrupuleusement les instructions délivrées par le fabricant du désinfectant.

Nettoyage du Cockpit Médical Infinity

ATTENTION

Ne pas nettoyer le panneau frontal de l'appareil pendant le monitoring d'un patient. Avant tout nettoyage, arrêter le fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE

Ne pas vaporiser l'agent de nettoyage directement sur l'écran tactile. Le nettoyage de la surface du Cockpit Médical Infinity doit se faire au moyen d'un chiffon imbibé du liquide de nettoyage.

Pour nettoyer le Cockpit Médical Infinity

- 1 Essuyer le boîtier du Cockpit Médical Infinity avec un chiffon humecté d'une solution savonneuse.
- 2 Sécher complètement avec un tissu non pelucheux.

Pour désinfecter le Cockpit Médical Infinity

- 1 Désinfecter les surfaces avec une gaze humectée de désinfectant. Employer la concentration spécifiée par le fabricant du désinfectant.
- 2 Sécher complètement avec un tissu non pelucheux.

Nettoyage de la souris et du clavier

Pour nettoyer la souris et le clavier

- 1 Essuyer la souris et le clavier avec un chiffon humecté d'une solution savonneuse.
- 2 Sécher complètement avec un tissu non pelucheux.

Page laissée vierge intentionnellement

Maintenance

Généralités	42
Définition des concepts de maintenance	42
Maintenance du cockpit	43
Inspection	43
Inspections de sécurité	44
Ampleur de l'inspection de sécurité du cockpit.	44

Généralités

Ce chapitre décrit les étapes de maintenance nécessaires que doit exécuter votre personnel de service pour le bon fonctionnement de l'équipement. Pour obtenir des indications supplémentaires sur la manière d'exécuter la maintenance requise, se reporter au document de service technique qui peut être obtenu auprès de Dräger.

AVERTISSEMENT

Si l'appareil a subi des dommages mécaniques ou s'il ne fonctionne pas correctement, ne pas l'utiliser. Contacter le personnel de service.

AVERTISSEMENT

Risque d'infection

Le personnel responsable peut être infecté par des germes pathogènes.

Nettoyer et désinfecter l'appareil ou ses composants avant chaque étape de maintenance, et avant de renvoyer le dispositif médical pour réparation.

AVERTISSEMENT

Si vous renversez du liquide sur l'équipement, la batterie ou les accessoires, ou si vous immergez ces éléments dans du liquide, les laisser sécher complètement pendant au moins 24 à 48 heures. Contacter le personnel de service de l'hôpital pour qu'il vérifie le bon fonctionnement de ces composants avant de les remettre en service clinique.

AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être inspecté et entretenu à intervalles réguliers. Un dossier sera conservé sur cette maintenance préventive. Nous recommandons de souscrire un contrat de service avec DrägerService par l'intermédiaire de votre fournisseur. Pour les réparations, nous vous recommandons de contacter DrägerService.

ATTENTION

Lors de l'entretien des appareils de Dräger Medical, toujours utiliser des pièces de rechange aux normes de Dräger. Dräger Medical ne peut garantir ou avaliser le fonctionnement sans danger de pièces de rechange d'autres fabricants utilisées avec les appareils.

Définition des concepts de maintenance

Concept	Définition
Maintenance	Mesures appropriées destinées à conserver l'état fonctionnel d'un dispositif médical
Inspection	Mesures destinées à déterminer et évaluer l'état réel d'un dispositif médical
Maintenance préventive	Répétition de mesures indiquées destinées à conserver l'état fonctionnel d'un dispositif médical
Réparation	Mesures destinées à rétablir l'état fonctionnel d'un dispositif médical suite à une défaillance d'une fonction de l'appareil

Maintenance du cockpit

Le tableau ci-après présente un aperçu des intervalles de maintenance du cockpit.

Pièces de l'appareil	Intervalle de maintenance et tâches
Inspection	L'intervalle d'inspection régulier pour un Cockpit est de 24 mois. Ce délai peut être raccourci dans le cas où une application dont l'intervalle d'inspection est plus court dépend du cockpit pour son bon fonctionnement et qu'elle est connectée au cockpit.

Inspection

Les inspections doivent être effectuées régulièrement conformément aux directives suivantes et aux intervalles spécifiés. Toutes les informations requises pour la maintenance et les inspections de sécurité sont incluses dans le présent document ainsi que dans les documents joints des équipements médicaux raccordés. Des indications supplémentaires sont données dans d'autres documents techniques qui peuvent être obtenus sur demande.

Contrôles	Intervalle	Personnel responsable
Inspection et contrôles de sécurité	Tous les 12 mois	Personnel de service

Inspections de sécurité

ATTENTION

Exécuter les inspections de sécurité aux intervalles spécifiés. Dans le cas contraire, le bon fonctionnement de l'appareil risque d'être compromis.

Ampleur de l'inspection de sécurité du cockpit

Les inspections de sécurité suivantes ne remplacent pas l'inspection et la maintenance mentionnées par le fabricant, notamment l'échange préventif des pièces soumises à l'usure. Pour une documentation technique, contacter votre représentant local DrägerService.

- 1 Vérifier les documents joints et déterminer si la notice d'utilisation est disponible.
- 2 Vérifier que l'équipement est complet et prêt à être utilisé conformément à sa notice d'utilisation.
- 3 Vérifier que la combinaison de l'appareil avec les composants d'un autre système est en bon état de fonctionnement. Plus précisément, vérifier ce qui suit :
 - Toutes les étiquettes sont complètes et lisibles
 - Il n'y a aucun dommage visible
- 4 Vérifier que l'appareil répond aux exigences de sécurité électrique conformément à la norme CEI 62353, Appareils électromédicaux – Essais récurrents et essais après réparation d'un appareil électromédical.
- 5 Vérifier que les signaux d'alarme visuels et acoustiques fonctionnent correctement.
- 6 Vérifier que les fonctions suivantes de l'appareil fonctionnent selon la notice d'utilisation :
 - Vérifier les LED
 - Effectuer des contrôles de l'appareil

Mise au rebut

Mise au rebut du dispositif médical 46

Mise au rebut du dispositif médical

À la fin de sa durée de vie :

- Le dispositif médical doit être mis au rebut conformément à la législation applicable.

Pour les pays soumis à la directive européenne 2002/96/CE

Cet appareil est soumis à la Directive UE 2002/96/EC (DEEE). Conformément aux dispositions de cette directive, il ne peut être remis aux points de collecte municipaux spécialisés dans les déchets électriques et les équipements électroniques. Dräger a autorisé une entreprise à se débarrasser de cet appareil de façon appropriée. Pour organiser la collecte ou pour de plus amples informations, consulter le site Internet de Dräger sur www.draeger.com. Utiliser le moteur de recherche avec le mot-clé « DEEE » pour trouver l'information voulue. Si vous ne pouvez accéder au site Internet de Dräger, contactez votre distributeur Dräger local.

Données techniques

Infinity C500/C700	48
Caractéristiques physiques	48
Connecteurs	48
Normes électriques.	48
Caractéristiques environnementales	49
Caractéristiques d'affichage	49
Gestion des risques	50
Infinity C700 pour IT	50

Infinity C500/C700

Le tableau suivant affiche les données techniques pour l'Infinity C500 et l'Infinity C700.

Le cas échéant, les différences de données techniques sont identifiées pour chaque appareil. Dans le cas contraire, les données concernent tous les appareils.

Caractéristiques physiques	
Dimensions avec le bouton rotatif (L x H x P)	Infinity C500 : 416 x 322 x 122 mm (16,38 x 12,68 x 4,8 in) Infinity C700 : 489 x 374 x 136 mm (19,25 x 14,72 x 5,35 in)
Dimensions sans le bouton rotatif (L x H x P)	Infinity C500 : 416 x 300 x 99 mm (16,38 x 11,81 x 3,9 in) Infinity C700 : 489 x 356 x 112 mm (19,25 x 14,02 x 4,41 in)
Poids (sans montage)	Infinity C500 : 7,5 kg (16,53 lb) Infinity C700 : 9,5 kg (20,94 lb)
Refroidissement	Par convection
Altitude	70 à 106 kPa, 0 à 3000 m (9842 ft)
Interface utilisateur	Écran tactile ou à partir du clavier et de la souris
CPU	Infinity C500/Infinity C700 : Intel Celeron M 723 ULV
RAM	Infinity C500/Infinity C700 : 1 Go (1x SO-DIMM DDR-3)
Connecteurs	
Ports d'entrée/sortie	Infinity C500/Infinity C700 : 2x LAN 10/100 Mbit/s, isolés 3x RS232, isolés 6x USB 2.0 1x DVI-I
Connecteur système	Connecteur pour câble système (22 broches) Isolation du secteur AC : en retirant la fiche secteur des équipements médicaux raccordés (la fiche secteur doit être positionnée de manière à être facilement accessible et détachable en cas de besoin pour des raisons de sécurité).
Normes électriques	
Entrée alimentation	24 V DC

Consommation électrique maximum	Infinity C500 : <55 watts @ 24 V DC Infinity C700 : <100 watts @ 24 V DC
Consommation de courant	Mode ON : <5 A Mode OFF : <7 mA à 24 V DC
Mode de fonctionnement	Continu
Caractéristiques environnementales	
Humidité	Fonctionnement : 10 à 95 % (sans condensation) Stockage et transport : 5 à 95 % (sans condensation)
Température	Fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) Stockage et transport : -20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
Plage de pressions	Fonctionnement : 70 kPa à 106 kPa (700 hPa à 1060 hPa) Stockage et transport : 50 kPa à 106 kPa (500 hPa à 1060 hPa)
Caractéristiques d'affichage	
Écran tactile	Analogique résistif 5 fils
Dimensions diagonales de l'affichage	Infinity C500 : 431,8 mm (17 in) Infinity C700 : 510,5 mm (20,1 in)
Dimensions de la zone de monitoring (H x L)	Infinity C500 : 367 mm x 229 mm (14,45 in x 9,02 in) Infinity C700 : 433 mm x 271 mm (17,05 in x 10,67 in)
Couleurs d'affichage	Infinity C500 : 16,7 M Infinity C700 : 16,7 M
Rapport d'aspect	16:10
Résolution	Infinity C500 : 1440 x 900 pixels Infinity C700 : 1680 x 1050 pixels
Taux de contraste (typique)	Infinity C500 : 500:1 Infinity C700 : 800:1
Angle de vision	Infinity C500 : 150° (typique) Infinity C700 : 160° (typique)
Luminance (réglée à une luminosité maximale)	Infinity C500 : 250 cd/m ² (typique) Infinity C700 : 300 cd/m ² (typique)
Barre d'alarme	Intégrée à l'encadrement avant
Angle de vision de la barre d'alarme	Visible à 360°

Gestion des risques	
Protection contre les incendies	Dans des atmosphères normales conformément à la norme CEI 60601-1.
Choc opérationnel	10 g, semi-sinusoïdal, 11 ms, 600 chocs au total conformément à la norme CEI 60068-2-29
Vibration aléatoire	1,04 g rms, à large bande, 10 à 500 Hz, 6 heures au total conformément à la norme CEI 60068-2-64
Protection contre l'entrée des liquides	IP21 selon CEI 60529
Normes	CISPR 11/EN 55011 : Classe B CEI 60601-1, CEI 60601-1-2 Ethernet 10/100, prend en charge l'auto-détection Chute encapsulée et vibration conformément à ISTA, procédure 1 La conformité à la norme CEI 60601-1-8 peut être obtenue en intégrant ces cockpits aux appareils ou systèmes électromédicaux spécifiés, mais ce cockpit seul est préparé uniquement pour être conforme à la norme CEI 60601-1-8 (sous réserve d'une telle intégration).

Infinity C700 pour IT

Pour les données techniques concernant le C700 pour IT, consulter la *notice d'utilisation de l'Infinity C700 pour IT*.

Index

A

Affichages (dispositions) 34

B

Barre d'alarme 24

Barre du menu principal 33

Barres de défilement 34

Boîtes de paramètres 31

Bouton fixe de pause audio 26

Bouton marche/arrêt 26

Bouton rotatif

 Positions de montage 25

Boutons fixes 26

C

Couleurs

 Éléments de commande de la thérapie 35

 LED 27

 Mode jour et nuit 36

 Touches 35

Couleurs des LED 27

Couleurs des touches 35

D

Désinfection 38

Dialogues 34

Disposition

 Affichages 34

 Barre de thérapie 35

 Barre du menu principal 33

 Boîtes de paramètres 31

 Dialogues 34

 Menus 34

 Zone de courbe 31

 Zone de monitoring 31

É

Éléments d'écran 16, 30

Éléments de commande de la thérapie 35

I

Interface utilisateur 16, 30

M

Maintenance 43

Menus 34

Mode jour et nuit 36

N

Nettoyage 38

 Moniteur 39

 Souris et clavier 39

O

Onglets d'applications tiers 33

Onglets IT 33

Outils de navigation, barres de défilement 34

P

Panneau arrière

 C500 18

 C700 20

Panneau d'accès frontal

 C500 17

 C700 19

Précautions 7

R

Réglementations concernant les appareils électriques 7

S

Sécurité des patients 7

Signaux d'alarme visuelle 24

Z

Zone de courbe 31

Zone de monitoring 31

Cette notice d'utilisation s'applique uniquement aux **Cockpits Médicaux Infinity**

avec le numéro de série :

Si aucun numéro de série n'a été complété par Dräger, cette notice d'utilisation est fournie à titre indicatif seulement et n'est pas destinée à être utilisée avec une machine ou un appareil spécifique.

Ce document est fourni au client à titre indicatif et ne sera pas actualisé ou échangé sans demande du client.




Directive 93/42/CEE


concernant les dispositifs médicaux

 Fabricant

Dräger Medical GmbH

 Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck

Allemagne

 +49 451 8 82-0

FAX +49 451 8 82-20 80

 <http://www.draeger.com>

MS28343 – RI 04 – fr

© Dräger Medical GmbH

Édition : 5 – 2015-01

(Édition : 1 – 2012-05)

Dräger se réserve le droit d'apporter des modifications à l'équipement sans préavis.



A compter de 2015-08
Dräger Medical GmbH
deviendra
Drägerwerk AG & Co. KGaA